

Massagerolle

(AT)
Kleine Rolle – große Wirkung

Verbessern Sie mit geringem Aufwand die Elastizität und das Leistungsvermögen Ihrer Muskulatur.

- zur einfachen und effektiven Massage der Muskelfasziien
- beschleunigt die muskuläre Regeneration nach Belastung
- steigert die Durchblutung und löst Verspannungen

(HU)
Massázshenger
Kis henger – óriási hatás

Könnyedén javíthatja izmai rugalmasságát és teljesítőképességét.

- az izompólyák egyszerű és hatékony masszírozásához
- terhelés után felgyorsítja az izmok regenerációját
- növeli a véráramlást és oldja a feszültséget
- A használati útmutató mellékelve (ld. hátoldal)

(SI)
Masažni válj
Mali válj – veliki učinek

Z malo truda izboljšajte elastičnost in zmogljivost svojih mišic.

- za preprosto in učinkovito masažo mišičnih fascij
- pospešuje mišično obnovo po obremenitvah
- povečuje prekrvavitev in sprošča natezne obremenitve
- z navodili za vadbo (glejte hrbtno stran)


Maße/Méret/Velikost:
Durchmesser/Átmérő/
Premer: 14 cm
Länge/Hossz/Dolžina: 33 cm

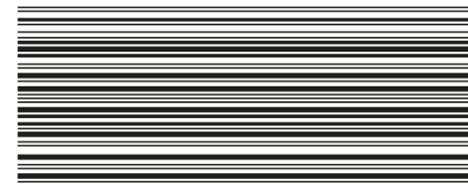
SZÁRMAZÁSI HELY: KÍNA

(AT) VERTRIEBEN DURCH / (HU) GYÁRTÓ / (SI) DISTRIBUTER:
 FLEXTRADE GMBH & CO. KG
 HOFSTR. 64, 40723 HILDEN, GERMANY
 FLX-MREV-02, PO43001782

vi

802754

01/2021



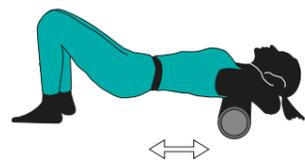
4088500514605

(AT)

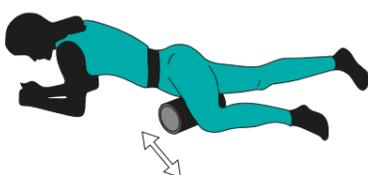
Steigern Sie die Flexibilität und Leistungsfähigkeit Ihres Muskelapparates mit wenigen Übungen. Die Massagerolle ermöglicht Ihnen, mit geringem täglichen Aufwand Ihre gesteckten Ziele zu erreichen. Durch ein regelmäßiges und gezieltes Training regenerieren Sie die Muskeln und sorgen für eine dauerhafte Lösung von Spannungen im Muskelapparat. Die Massagerolle ist das ideale Hilfsmittel für ein optimiertes Aufwärmtraining.

RÜCKEN UND SCHULTERBEREICH

Legen Sie sich mit dem Rücken auf die Massagerolle. Verschränken Sie die Hände hinter dem Kopf. Spannen Sie die Bauchmuskulatur an und rollen auf den Rücken. Beginnen Sie nun, vom Steißbein an hin zum Schulterbereich und wieder zurück zu rollen. Die Füße sind dabei immer fest aufgestellt.


INNERE OBERSCHENKELPARTIE

Legen Sie sich auf den Bauch und stützen Sie sich auf den Unterarmen ab. Winkeln Sie ein Bein in Richtung Schulter an. Platzieren Sie die Massagerolle unter den Oberschenkel. Rollen Sie die Innenseite des Oberschenkels vom Knie bis zum Becken und zurück.


SEITLICHER BAUCH UND SCHULTER

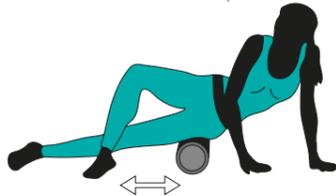
Legen Sie sich auf die linke Seite und strecken Sie das linke Bein aus. Ihr rechtes Bein winkeln Sie an und stellen es vor dem Körper auf. Stützen Sie sich auf den linken Arm ab, legen Sie die rechte Hand auf die Hüfte und legen die Massagerolle unter die Achselhöhle.

Verwenden Sie die Massagerolle vor dem Sport oder als Entspannungshilfe nach dem Sport. Steigern Sie die Durchblutung und Regenerationsfähigkeit durch Druck und Selbstmassage. Sorgen Sie so für mehr Elastizität der Muskeln und des Bindegewebes.

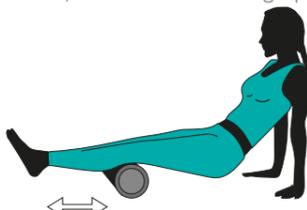
Die Intensität der Selbstmassage variieren Sie mit Ihrem eigenen Körpergewicht. Im Sitzen und Liegen können Sie den meisten Druck ausüben.

ÄUSSERE OBERSCHENKELPARTIE

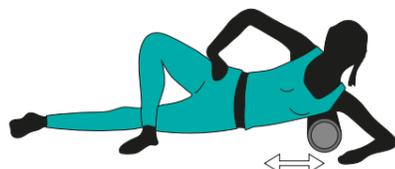
Legen Sie sich mit der linken Körperseite in Hüfthöhe auf die Massagerolle. Winkeln Sie das rechte Bein über das linke Bein an. Den Oberkörper stützen Sie mit den Armen vor dem Körper ab. Spannen Sie Bauch und Po an und rollen von der Hüfte bis zum Knie hin und her. Wechseln Sie dann auf die andere Körperseite.


WADEN

Setzen Sie sich auf den Boden und strecken Sie die Beine aus. Die Massagerolle legen Sie unterhalb der Kniekehlen. Die Arme stützen den Körper nach hinten ab. Heben Sie den Po vom Boden ab. Nun rollen Sie von der Kniekehle bis zu den Fußgelenken hin und her. Dabei halten Sie den Oberkörper stabil, Ihre Beine bleiben angespannt.



Spannen Sie den Bauch und Po fest an und bewegen Sie sich langsam von der Achselhöhle bis zum Rand des Rippenbogens hin und her. Dann wechseln Sie die Körperseite.

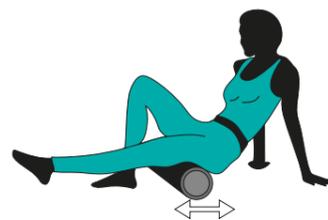


Durch Unterstützung des Körpers mit dem unbelasteten Arm oder Bein können Sie die Intensität steigern oder reduzieren.

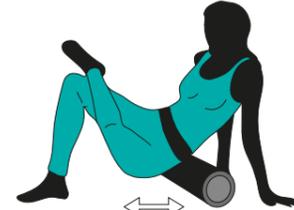
Durch gezielten Einsatz der unterschiedlichen Oberflächenstrukturen der Massagerolle, können Sie die Massagewirkung Ihren Bedürfnissen anpassen. Struktur mit großen Flächen = leicht Struktur mit kleinen Höckern = intensiv Für alle Übungen gilt: 8–12 Wiederholungen.

HINTERE OBERSCHENKELPARTIE

Setzen Sie sich auf die Rolle. Den Oberkörper neigen Sie leicht nach hinten und stützen Sie sich mit den Händen ab. Winkeln Sie ihr rechtes Bein an. Bewegen Sie sich vom Po bis zum Knie hin und her, halten Sie den Po oben. Wiederholen Sie die Übung mit dem anderen Bein.


PO

Setzen Sie sich auf die Massagerolle und stützen Sie die Arme hinter dem Rücken ab. Legen Sie den linken Knöchel auf dem rechten Oberschenkel. Ihr Gewicht verlagern Sie auf die Hände und rollen langsam mit einer Seite Ihres Pos über die Massagerolle hinweg. Dann wechseln Sie auf die andere Seite.

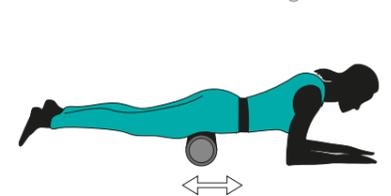

OBERRARM

Stellen Sie sich seitlich zu einer leeren Wand. Legen Sie die Massagerolle zwischen Wand und Ihrem Oberarm. Bewegen Sie sich mit leichten Kniebeugen auf und ab, wodurch der Oberarm massiert wird. Durch die Veränderung des Winkels Ihres Körpers zur Wand, kann das Ausmaß der Übung gesteigert werden.

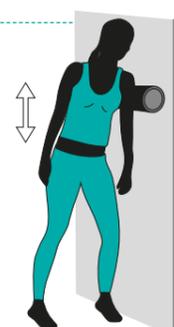
Generell bitten wir zu beachten: Die Nutzung der Massagerolle erfolgt auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung. Es ist empfehlenswert, leichte und sportliche Kleidung zu tragen. Wir empfehlen Ihnen, sich von einem Physiotherapeuten, Manualtherapeut, Masseur oder Facharzt beraten zu lassen, wenn Sie Zweifel und/oder stärkere Schmerzen nach der Selbstmassage oder wiederkehrende Verletzungen haben.

VORDERE OBERSCHENKELPARTIE

Legen Sie sich gestreckt auf die Massagerolle. Der Kopf wird als Verlängerung der Wirbelsäule gerade gehalten und der Blick geht in Richtung Boden. Stützen Sie sich auf die Ellenbogen. Rollen Sie von der Hüfte bis zum Knie, wobei der Rücken stabil bleiben soll. Zur Steigerung können Sie das Gewicht abwechselnd auf ein Bein verlagern.


NACKEN

Stellen Sie sich vor eine leere Wand. Legen Sie die Massagerolle waagrecht zwischen Ihren Nacken und die Wand. Drehen Sie Ihren Kopf nach rechts und nach links, wodurch Ihr Nacken sanft gedehnt wird.



Massagerolle

(AT)
Kleine Rolle – große Wirkung

Verbessern Sie mit geringem Aufwand die Elastizität und das Leistungsvermögen Ihrer Muskulatur.

- zur einfachen und effektiven Massage der Muskelfasziien
- beschleunigt die muskuläre Regeneration nach Belastung
- steigert die Durchblutung und löst Verspannungen

(HU) Massázshenger

Kis henger – óriási hatás

Könnyedén javíthatja izmai rugalmasságát és teljesítőképességét.

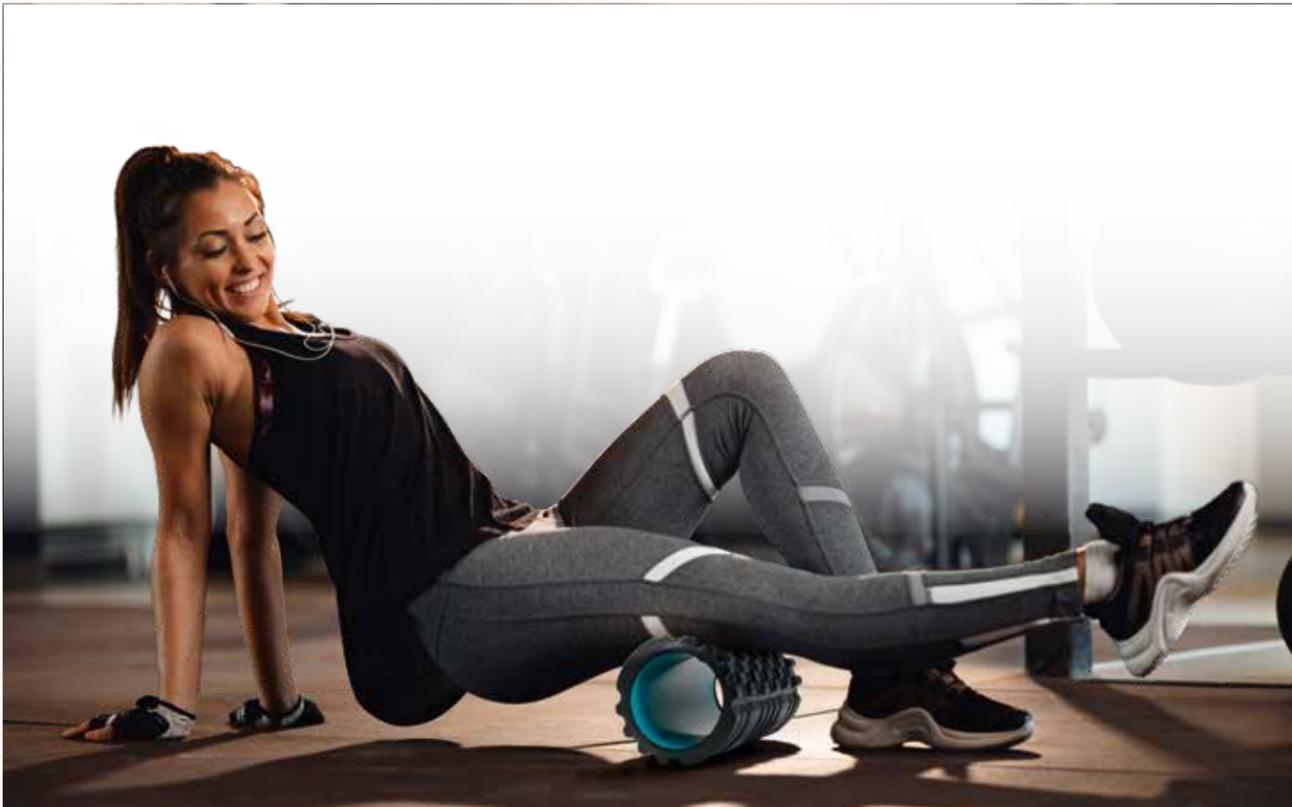
- az izompólyák egyszerű és hatékony masszírozásához
- terhelés után felgyorsítja az izmok regenerációját
- növeli a véráramlást és oldja a feszültséget
- A használati útmutató mellékelve (ld. hátoldal)

(SI) Masažni válj

Mali válj – veliki učinek

Z malo truda izboljšajte elastičnost in zmogljivost svojih mišic.

- za preprosto in učinkovito masažo mišičnih fascij
- pospešuje mišično obnovo po obremenitvah
- povečuje prekrvavitev in sprošča natezne obremenitve
- z navodili za vadbo (glejte hrbtno stran)


Maße/Méret/Velikost:
Durchmesser/Átmérő/
Premer: 14 cm
Länge/Hossz/Dolžina: 33 cm

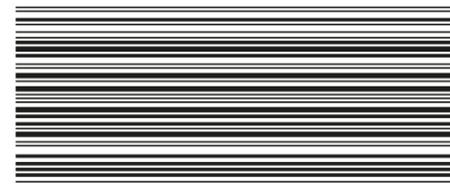
SZÁRMAZÁSI HELY: KÍNA

(AT) VERTRIEBEN DURCH / (HU) GYÁRTÓ / (SI) DISTRIBUTER:
 FLEXSTR. 64, 40723 HILDEN, GERMANY
 FLX-MREV-02, PO43001782

vi

802754

01/2021



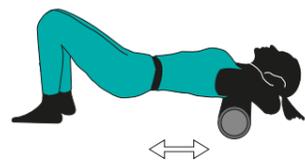
4088500514612

(AT)

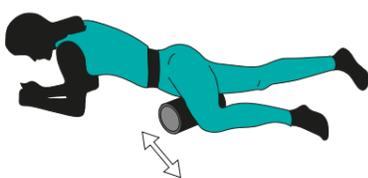
Steigern Sie die Flexibilität und Leistungsfähigkeit Ihres Muskelapparates mit wenigen Übungen. Die Massagerolle ermöglicht Ihnen, mit geringem täglichen Aufwand Ihre gesteckten Ziele zu erreichen. Durch ein regelmäßiges und gezieltes Training regenerieren Sie die Muskeln und sorgen für eine dauerhafte Lösung von Spannungen im Muskelapparat. Die Massagerolle ist das ideale Hilfsmittel für ein optimiertes Aufwärmtraining.

RÜCKEN UND SCHULTERBEREICH

Legen Sie sich mit dem Rücken auf die Massagerolle. Verschränken Sie die Hände hinter dem Kopf. Spannen Sie die Bauchmuskulatur an und rollen auf den Rücken. Beginnen Sie nun, vom Steißbein an hin zum Schulterbereich und wieder zurück zu rollen. Die Füße sind dabei immer fest aufgestellt.


INNERE OBERSCHENKELPARTIE

Legen Sie sich auf den Bauch und stützen Sie sich auf den Unterarmen ab. Winkeln Sie ein Bein in Richtung Schulter an. Platzieren Sie die Massagerolle unter den Oberschenkel. Rollen Sie die Innenseite des Oberschenkels vom Knie bis zum Becken und zurück.


SEITLICHER BAUCH UND SCHULTER

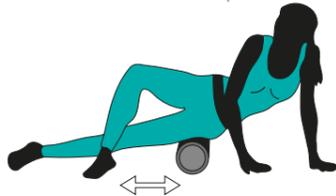
Legen Sie sich auf die linke Seite und strecken Sie das linke Bein aus. Ihr rechtes Bein winkeln Sie an und stellen es vor dem Körper auf. Stützen Sie sich auf den linken Arm ab, legen Sie die rechte Hand auf die Hüfte und legen die Massagerolle unter die Achselhöhle.

Verwenden Sie die Massagerolle vor dem Sport oder als Entspannungshilfe nach dem Sport. Steigern Sie die Durchblutung und Regenerationsfähigkeit durch Druck und Selbstmassage. Sorgen Sie so für mehr Elastizität der Muskeln und des Bindegewebes.

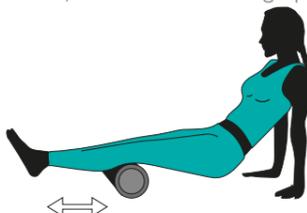
Die Intensität der Selbstmassage variieren Sie mit Ihrem eigenen Körpergewicht. Im Sitzen und Liegen können Sie den meisten Druck ausüben.

ÄUSSERE OBERSCHENKELPARTIE

Legen Sie sich mit der linken Körperseite in Hüfthöhe auf die Massagerolle. Winkeln Sie das rechte Bein über das linke Bein an. Den Oberkörper stützen Sie mit den Armen vor dem Körper ab. Spannen Sie Bauch und Po an und rollen von der Hüfte bis zum Knie hin und her. Wechseln Sie dann auf die andere Körperseite.


WADEN

Setzen Sie sich auf den Boden und strecken Sie die Beine aus. Die Massagerolle legen Sie unterhalb der Kniekehlen. Die Arme stützen den Körper nach hinten ab. Heben Sie den Po vom Boden ab. Nun rollen Sie von der Kniekehle bis zu den Fußgelenken hin und her. Dabei halten Sie den Oberkörper stabil, Ihre Beine bleiben angespannt.



Spannen Sie den Bauch und Po fest an und bewegen Sie sich langsam von der Achselhöhle bis zum Rand des Rippenbogens hin und her. Dann wechseln Sie die Körperseite.

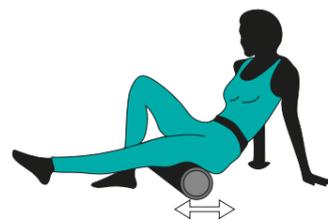


Durch Unterstützung des Körpers mit dem unbelasteten Arm oder Bein können Sie die Intensität steigern oder reduzieren.

Durch gezielten Einsatz der unterschiedlichen Oberflächenstrukturen der Massagerolle, können Sie die Massagewirkung Ihren Bedürfnissen anpassen. Struktur mit großen Flächen = leicht Struktur mit kleinen Höckern = intensiv Für alle Übungen gilt: 8–12 Wiederholungen.

HINTERE OBERSCHENKELPARTIE

Setzen Sie sich auf die Rolle. Den Oberkörper neigen Sie leicht nach hinten und stützen Sie sich mit den Händen ab. Winkeln Sie ihr rechtes Bein an. Bewegen Sie sich vom Po bis zum Knie hin und her, halten Sie den Po oben. Wiederholen Sie die Übung mit dem anderen Bein.


PO

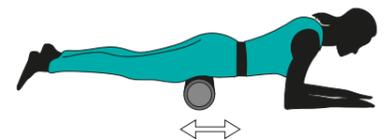
Setzen Sie sich auf die Massagerolle und stützen Sie die Arme hinter dem Rücken ab. Legen Sie den linken Knöchel auf dem rechten Oberschenkel. Ihr Gewicht verlagern Sie auf die Hände und rollen langsam mit einer Seite Ihres Pos über die Massagerolle hinweg. Dann wechseln Sie auf die andere Seite.


OBERRARM

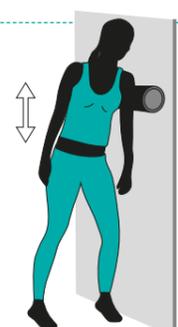
Stellen Sie sich seitlich zu einer leeren Wand. Legen Sie die Massagerolle zwischen Wand und Ihrem Oberarm. Bewegen Sie sich mit leichten Kniebeugen auf und ab, wodurch der Oberarm massiert wird. Durch die Veränderung des Winkels Ihres Körpers zur Wand, kann das Ausmaß der Übung gesteigert werden.

VORDERE OBERSCHENKELPARTIE

Legen Sie sich gestreckt auf die Massagerolle. Der Kopf wird als Verlängerung der Wirbelsäule gerade gehalten und der Blick geht in Richtung Boden. Stützen Sie sich auf die Ellenbogen. Rollen Sie von der Hüfte bis zum Knie, wobei der Rücken stabil bleiben soll. Zur Steigerung können Sie das Gewicht abwechselnd auf ein Bein verlagern.


NACKEN

Stellen Sie sich vor eine leere Wand. Legen Sie die Massagerolle waagrecht zwischen Ihren Nacken und die Wand. Drehen Sie Ihren Kopf nach rechts und nach links, wodurch Ihr Nacken sanft gedehnt wird.



HU Mindössze néhány gyakorlattal növelheti izomzata rugalmasságát és teljesítmőképességét. A masszázshenger kevés napi ráfordítás mellett is segít elérni kijelölt céljait. Rendszeres és célzott edzésekkel regenerálhatja izmait és gondoskodhat róla, hogy izomzatában tartósan csökkenjen a feszültség. A masszázshenger ideális segédeszköz az optimális bemelegítéshez sportolás előtt, illetve lazításhoz sportolás után.

A masszírozás által javul a véráramlás és a regenerálóképesség. Tegyen izmai és kötőszöveti fokozottabb rugalmasságáért.

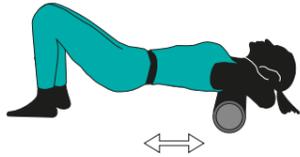
A masszírozás intenzitását saját testtömegével szabályozhatja. Ülő vagy fekvő testhelyzetben tudja a legnagyobb nyomást kifejteni. Ha szabad kezével vagy lábával megtámasztja testét, növelni vagy csökkenteni tudja az intenzitást.

A célzott hatás érdekében eltérő kiképzésű felületek találhatóak a masszázshengeren, így a masszázs hatását saját igényei szerint alakíthatja. Nagy felületű blokkok = gyengéd Kis felületű blokkok = intenzív Bármely testgyakorlat esetén: 8-12 ismétlés.

Általánosságban ügyeljen az alábbiakra: A masszázshenger használata saját felelősségre történik. Könnyű, sportos ruha viselése ajánlott. Javasoljuk, hogy kérjen tanácsot fizioterapeútától, gyógytornásztól, masszázstól vagy szakorvosától, ha kétségei vannak és/vagy erős fájdalmat érez masszírozásakor, vagy visszatérő sérülései vannak.

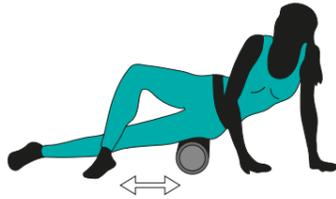
HÁT ÉS VÁLLAK

Feküdjön rá a masszázshengerre úgy, hogy az a háta alatt legyen. Kezeit tegye a feje mögé. Feszítse meg hasizmait és gördüljön végig a hátán. Kezdje a farokcsigolyáktól a vállakig, majd gördüljön újra vissza. A lábak mindig legyenek stabilan letámasztva.



COMBOK FELSŐ RÉSZÉ

Csípője bal felével helyezkedjen el a masszázshengeren. Jobb lábát tegye keresztbe a bal lábán. Támassza ki felsőtestét a kezeivel a törzse előtt. Feszítse meg hasát és fenekét és gördüljön végig a csípőtől a térdig, majd vissza. Ezt követően forduljon a másik oldalra.



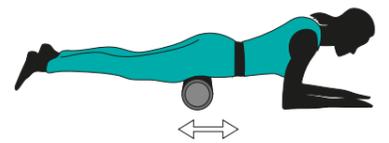
COMBOK HÁTOLDALA

Helyezkedjen el a hengeren. Felsőtestével finoman dőljön hátra, és kezeivel támassza meg magát. Húzza fel a jobb lábát. Haladjon a fenéktől a térdig, majd vissza, közben tartsa fenekét megemelve. Ismételje meg a gyakorlatot másik lábával.



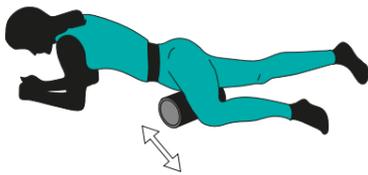
COMBOK ELÜLSŐ RÉSZÉ

Kinyújtóva fekvődjön fel a masszázshengerre. Fejét a gerincoszlop vonalában tartsa egyenesen és nézzen a talaj felé. Támaszkodjon meg a könyökén. Gördüljön csípőjétől a térdéig, közben a hátát tartsa stabilan. A nyomás növeléséhez súlyát helyezze felváltva egyik lábáról a másikra.



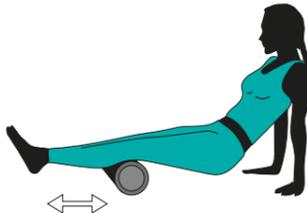
COMBOK BELSŐ RÉSZÉ

Feküdjön hasra és támaszkodjon az alkarjára. Húzza fel egyik lábát a vállá irányába. Helyezze a masszázshengert a combja alá. Görgesse combja belső felét térdtől csípőig és vissza.



VÁDLI

Üljön le a padlóra, és nyújtsa ki a lábait. Helyezze a masszázshengert a térdhajlatok alá. Kezeivel támaszkodjon meg a teste mögött. Emelje fel fenekét a padlóról. Most gördüljön végig a térdhajlattól a bokáig, majd vissza. Eközben tartsa stabilan felsőtestét, és feszítse meg mindkét lábát.



FENÉK

Üljön a masszázshengerre és háta mögött támaszkodjon meg a kezeivel. Bal bokáját tegye keresztbe a jobb combján. Testtömegét helyezze a kezeire és fenekére egyik oldalával lassan gördüljön végig a masszázshengeren. Majd folytassa a másik oldallal.



NYAK

Álljon egy szabad falfelület elé. Helyezze a masszázshengert vízszintesen a nyaka és a fal közé. Fordítsa fejét jobbra, majd balra, mindeközben nyakát óvatosan nyújtsa ki.



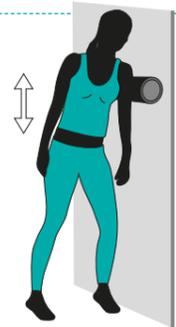
HAS OLDALSÓ RÉSZÉ ÉS VÁLL

Feküdjön a bal oldalára és nyújtsa ki a bal lábát. Jobb lábát tegye rajta keresztbe és támassza le a teste előtt. Támaszkodjon meg a bal karján, jobb kezét tegye csípőre, és helyezze a masszázshengert a hóna alá.



FELKAR

Álljon oldalirányban egy szabad falfelület elé. Helyezze a masszázshengert a fal és felkarja közé. Térd hajlításával mozogjon fel és le, így masszírozva a felkarját. A teste és a fal közt bezárt szög módosításával szabályozhatja az masszírozás erősségét.



SI Povečajte gibljivost in zmogljivost svojih mišic z le malo vadbe. Masažni válj vam omogoča, da z malo vsakodnevnega truda dosežete svoje cilje. Z redno in ciljno vadbo obnavljate mišice in skrbite za trajno sproščenost nateznih obremenitev v mišičevju. Masažni válj je idealni pripomoček za optimizirano ogrevalno vadbo pred športom ali kot pripomoček za sproščanje po športu. S pritiskanjem in samomasažo povečajte prekrvavitev in zmogljivost regeneracije. Po-

skrbite za več elastičnosti mišic in veznega tkiva. Intenzivnost samomasaže prilagajate s svojo lastno telesno težo. Največji pritisk lahko ustvarite sede in leže.

S podporo telesa in neobremenjenih rok ali nog lahko povečate, ali zmanjšate intenzivnost. S ciljno uporabo različnih struktur površine masažnega válja lahko prilagodite

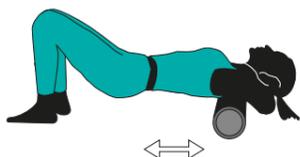
učinek masaže svojim potrebam. Struktura z velikimi površinami = lahko ton Struktura z malimi grbami = intenzivno Za vse vaje velja: 8-12 ponovitev.

Na splošno upoštevajte: Masažni válj uporabljate na lastno tveganje in odgovornost. Priporočamo, da nosite lahka in športna oblačila. Če dvomite in/ali imate hude bolečine po samomasaži ali ponavljajočih poškodbah

priporočamo, da se posvetujete s fizioterapevtom, ročnim terapevtom, masežerjem ali zdravnikom specializistom.

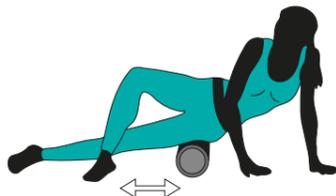
HRBET IN OBMOČJE PLEČ

S hrbtom se uležite na masažni válj. Roke prekrižajte za glavo. Napnite trebušne mišice in se s hrbtom premikajte po válju. Začnite se premikati po válju naprej in znova nazaj od trtice do območja pleč. Stopala so ob tem vedno postavljena trdno na tla.



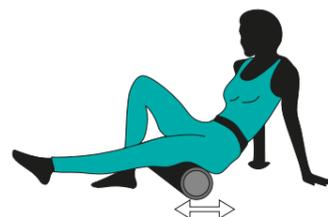
ZUNANJI DEL STEGNA

Uležite se na masažni válj z levo stranjo telesa v višini bokov. Z desno nogo prekrižajte levo nogo. Zgornji del trupa podprite z rokami pred telesom. Napnite trebuh in zadnjico ter se premikajte po válju sem in tja od bokov do kolena. Nato zamenjajte na drugo stran telesa.



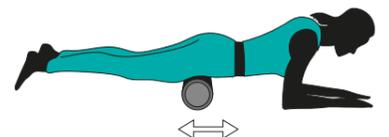
ZADNJI DEL STEGNA

Usedite se na válj. Zgornji del telesa nagnite rahlo nazaj in se podprite z dlanmi. Upognite svojo desno nogo. Od zadnjice do kolena se premikajte sem in tja, zadnjico imejte zgoraj. Nato ponovite vajo z drugo nogo.



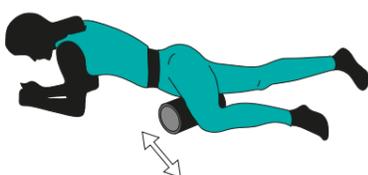
SPREDNJI DEL STEGNA

Iztegnjeno se uležite na masažni válj. Glavo držite ravno kot podaljšek hrbtenice, pogled je usmerjen v tla. Oprite se na komolce. Po válju se premikajte od bokov do kolena, hrbet mora biti vedno stabilen. Če želite povečati učinkovitost vaje, prelajajte težo izmenično z ene na drugo nogo.



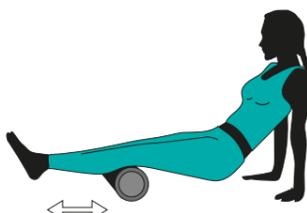
NOTRANJI DEL STEGNA

Uležite se na trebuh in se oprite na podlahet. Eno koleno upognite v smeri ramen. Masažni válj namestite pod stegno. Notranji del stegna premikajte po válju od kolena do medenice in nazaj.



MEČA

Usedite se na tla in iztegnite noge. Masažni válj položite pod kolenski zgib. Roke naj podpirajo telo nazaj. Zadnjico dvignite s tal. Zda se premikajte po válju od kolenskega zgiba do gležnja in nazaj. Ob tem držite zgornji del telesa stabilno, noge naj ostanete napete.



ZADNJICA

Usedite se na masažni válj in roke podprite za hrbtom. Levi gleženj položite na desno stegno. Težo prenesite na roke in se z eno stranjo zadnjice počasi odmikajte po válju prek masažnega válja. Nato zamenjajte stran.



ZATILJE

Postavite se pred prazno steno. Masažni válj položite vodoravno med zatilje in steno. Glavo obračajte v desno in v levo, zaradi tega se zatilje nežno razteguje.



STRANSKI TREBUH IN RAMENA

Uležite se na levo stran in iztegnite levo nogo. Upognite desno nogo in njo postavite pred telo. Oprite se na levo roko, desno dlan položite na bok in postavite masažni válj pod pazduho.



NADLAHET

Z bokom se postavite pred prazno steno. Masažni válj postavite med steno in nadlahet. Z rahlim upogibanjem kolena se premikajte gor in dol, s tem boste masirali nadlahet. S spreminjanjem kota telesa k steni lahko okrepite vajo.

